

Stethoscopes

Gebrauchsanweisung

Diagnostische Instrumente

Instructions

Diagnostic Instruments

Mode d'emploi

Instruments de diagnostiques

Instrucciones para el uso

Instrumentos diagnósticos

Istruzioni per l'uso

Presidi diagnostici

Инструкция по эксплуатации

Диагностические инструменты

CE

Table des matières

- 1. Présentation**
 - 1.1 Informations importantes avant la mise en service**
 - 1.2 Symboles de sécurité**
 - 1.3 Symboles de l'emballage**
 - 1.4 Objet**
 - 1.4.1 Indications**
 - 1.4.2 Contre-indications**
 - 1.4.3 Population de patients visée**
 - 1.4.4 Opérateurs / utilisateurs prévus**
 - 1.4.5 Compétences requises / formation des opérateurs**
 - 1.4.6 Conditions environnementales**
 - 1.5 Avertissements / Mises en garde**
- 2. Première utilisation**
 - 2.1 Contenu de la livraison**
 - 2.2 Fonctionnement de l'appareil**
- 3. Utilisation et fonctionnement**
 - 3.1 Identification des symboles**
 - 3.2 Première utilisation**
 - 3.3 Remplacement des diaphragmes**
- 4. Conseils d'entretien**
 - 4.1 Informations générales**
 - 4.2 Nettoyage et désinfection**
- 5. Spécifications techniques**
- 6. Pièces de rechange et accessoires**
- 7. Maintenance / contrôle de précision / étalonnage**
- 8. Recyclage**
- 9. Garantie**

1. Présentation

1.1 Informations importantes avant la mise en service

Vous avez acheté un produit Riester de haute qualité, fabriqué conformément au règlement (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux et soumis aux contrôles de qualité les plus stricts tout au long de sa fabrication. Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service et conservez-le en lieu sûr. Nous sommes à votre disposition si vous avez des questions. Nos coordonnées sont indiquées sur la dernière page de ce manuel d'utilisation. Nous vous fournissons les adresses de nos représentants commerciaux et de nos distributeurs sur simple demande. Veuillez noter que tous les instruments décrits dans ce manuel de l'utilisateur doivent uniquement être utilisés par des personnes dûment formées. Le fonctionnement en toute sécurité de cet appareil n'est garanti que lorsque des pièces et accessoires Riester d'origine sont utilisés.

1.2 Symboles de sécurité

Symbole	Remarque sur le symbole
	L'opérateur est tenu de lire les instructions du mode d'emploi
	Signification des symboles sur l'emballage extérieur : Les stéthoscopes sont sans latex.
	Appareil médical
	Avertissement ! Le signe d'avertissement général indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves.
	Attention ! Le symbole attention indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères ou modérées. Ce symbole peut également indiquer des pratiques dangereuses.
	Ne pas utiliser dans un environnement de résonance magnétique !
	Date de fabrication AAAA-MM-JJ / (année-mois-jour)
	Fabricant
	Numéro de lot du fabricant
	Exigences de température pour le transport et le stockage
	Humidité relative pour le transport et le stockage
	Marquage CE

1.3 Symboles de l'emballage

Symbole	Remarque sur le symbole
	Fragile. Le colis doit être manipulé avec précaution.
	Faites attention à ne pas mouiller le colis.
	Ce côté vers le haut. Ce symbole indique le positionnement correct pour transporter le colis.
	Tenir à l'abri des rayons du soleil.
	« Point vert » (spécifique au pays)

1.4 Objet

Les stéthoscopes sont des dispositifs conducteurs de son permettant d'écouter les sons corporels, en particulier ceux du cœur et des poumons, et de diagnostiquer les maladies des organes internes.

En médecine, un stéthoscope est utilisé par les médecins pour évaluer les tonalités et les sons qui surviennent en relation avec l'activité du cœur, des poumons et des intestins. Lors de la mesure de la pression artérielle, un stéthoscope est utilisé pour détecter les bruits de Korotkov afin de déterminer la pression artérielle systolique et diastolique.

La gamme de stéthoscopes Riester offre un éventail complet d'options pour une auscultation parfaite chez les adultes, les enfants, les nourrissons et les nouveau-nés.

1.4.1 Indications

En médecine, les médecins formés utilisent un stéthoscope pour évaluer les tonalités et les sons qui surviennent en relation avec l'activité du cœur, des poumons et des intestins. Lors de la mesure de la pression artérielle, un stéthoscope est utilisé pour détecter les bruits de Korotkov afin de déterminer la pression artérielle systolique et diastolique.

Les stéthoscopes Riester sont utilisés sur les adultes, les enfants, les nourrissons et les nouveau-nés.

Le stéthoscope est utilisé en cardiologie et en médecine générale pour diagnostiquer les maladies et évaluer leur évolution.

L'auscultation cardiaque fait partie de l'examen physique. Elle permet d'enregistrer les tonalités cardiaques physiologiques et de détecter les éventuels souffles cardiaques pathologiques. Ceux-ci permettent par exemple de diagnostiquer des changements pathologiques des valves cardiaques.

Lors de l'auscultation, il est conseillé de palper simultanément le pouls au niveau de l'artère radiale, de sorte qu'un éventuel déficit du pouls (écart entre la fréquence cardiaque et la fréquence du pouls, par exemple dans le cadre d'arythmie, d'insuffisance cardiaque ou de sténose vasculaire), ainsi qu'un possible souffle systolique ou diastolique puisse être identifié.

L'auscultation pulmonaire est utilisée pour détecter les bruits respiratoires et les bruits respiratoires secondaires qui surviennent dans la région thoracique. L'auscultation se fait généralement avec un stéthoscope. Elle fait partie de l'examen physique.

L'auscultation pulmonaire permet de détecter des modifications pathologiques des poumons avec des moyens simples et de détecter des signes et des symptômes conduisant à d'autres mesures de diagnostic.

Dans le tube du stéthoscope, une colonne d'air est créée entre la membrane du pavillon et les tympans. Elle transmet le son directement de la membrane aux tympans. Les embouts auriculaires attachés à la section de tête scellent le conduit auditif et empêchent les ondes sonores de s'échapper et le bruit de pénétrer. L'amplification du son est réalisée par un entonnoir intégré dans le pavillon. Dans le cas des stéthoscopes avec pavillon à deux têtes, le pavillon peut pivoter à 180°. En plus du diaphragme, le stéthoscope comporte une cloche sans diaphragme. Elle permet de mieux percevoir les basses fréquences, ce qui peut être particulièrement utile en cardiologie.

La conception spéciale du pavillon permet d'isoler différentes plages de fréquences en modifiant la pression de contact de la membrane. En cas de pression légère, les basses fréquences sont accentuées ; en cas de pression plus importante, les ondes sonores de haute fréquence sont accentuées.

1.4.2 Contre-indications

Une utilisation différente ou au-delà de celle indiquée n'est pas prévue. Le fabricant n'est pas responsable des dommages en résultant. L'utilisateur assumera seul le risque de toute utilisation non conforme.

1.4.3 Population de patients visée

Les stéthoscopes sont destinés à tous les patients. Afin d'examiner de manière optimale différentes tailles d'organisme (nouveau-né, bébé, adulte), les stéthoscopes sont disponibles en différentes tailles.

1.4.4 Opérateurs / utilisateurs prévus

Les stéthoscopes sont conçus pour les examens ambulatoires et hospitaliers et sont destinés à être utilisés par les médecins et le personnel qualifié dans les hôpitaux, les institutions médicales, les cliniques et les cabinets médicaux.

1.4.5 Compétences requises / formation des opérateurs

L'utilisateur doit avoir les qualifications d'un médecin ou d'un clinicien formé en médecine (par exemple une infirmière).

Les stéthoscopes sont un instrument courant en médecine.

1.4.6 Conditions environnementales

Cet appareil est destiné à être utilisé dans un environnement contrôlé (hôpitaux, établissements médicaux, cliniques).

Cet appareil ne doit pas être exposé à des conditions environnementales difficiles ou défavorables.

1.5 Avertissements / Mises en garde



Ne pas utiliser dans un environnement de résonance magnétique !



Nettoyez régulièrement les embouts auriculaires et vérifiez qu'ils ne soient pas obstrués.



Ne plongez jamais le stéthoscope dans des liquides !



Cet article n'est pas approuvé pour le retraitement et la stérilisation en machine. Cela pourrait entraîner des dommages irréversibles !



Les désinfectants à base de phénol ne doivent pas être utilisés pour nettoyer et désinfecter les stéthoscopes.

Le pH de la solution de traitement utilisée doit être compris entre 4,5 et 10.



N'utilisez jamais de stéthoscopes sans embouts / diaphragmes !



Les embouts ne doivent pas pénétrer trop loin dans le conduit auditif !



Tout incident grave survenu en rapport avec l'appareil doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et / ou le patient est établi.

2. Première utilisation

2.1 Contenu de la livraison

cardiophon 2.0

N° 4240-01 noir

N° 4240-04 rouge bordeaux

N° 4240-03 bleu

- Mode d'emploi

- 2 paires d'embouts auriculaires de rechange

- 1 diaphragme de rechange Ø 44

- 1 diaphragme de rechange Ø 32

- 1 étiquette de nom

duplex 2.0

acier inoxydable

N° 4210-01 noir

N° 4210-02 blanc

N° 4210-03 bleu

N° 4210-04 rouge

N° 4210-05 vert

Aluminium

N° 4200-01 noir

N° 4200-02 blanc

N° 4200-03 bleu

N° 4200-04 rouge

N° 4200-05 vert

N° 4201-01 édition noire

- Mode d'emploi

- 1 paire d'embouts auriculaires de rechange

- 1 diaphragme de rechange

- 1 étiquette de nom

duplex® 2.0 baby

N° 4220-02 blanc

N° 4220-04 rouge

N° 4220-05 vert

N° 4220-01 noir

- Mode d'emploi

- 1 paire d'embouts auriculaires de rechange

- 1 diaphragme de rechange

- 1 étiquette de nom

duplex® 2.0 neonatal

N° 4230-02 blanc

N° 4230-04 rouge

N° 4230-05 vert

N° 4230-01 noir

- Mode d'emploi

- 1 paire d'embouts auriculaires de rechange

- 1 diaphragme de rechange

- 1 étiquette de nom

duplex®

Pavillon en aluminium

N° 4001-01 noir

N° 4001-02 gris ardoise

N° 4031-03 bleu

N° 4033-05 vert

Pavillon en laiton chromé

N° 4011-01 noir

N° 4011-02 gris ardoise

N° 4011-03 bleu

N° 4011-05 vert

- Mode d'emploi

- 1 paire d'embouts auriculaires de rechange

- 1 diaphragme de rechange

duplex® baby

N° 4041 bleu

- Mode d'emploi

- 1 paire d'embouts auriculaires de rechange

- 1 diaphragme de rechange

duplex® neonatal

N° 4051 bleu

- Mode d'emploi

- 1 paire d'embouts auriculaires de rechange

- 1 diaphragme de rechange

stéthoscope d'enseignement duplex®

N° 4002-02 gris ardoise

- Mode d'emploi

- 2 paires d'embouts auriculaires de rechange

- 1 diaphragme de rechange

tristar®

N° 4091 gris ardoise N° 4093 bleu

- Mode d'emploi

- 2 paires d'embouts auriculaires de rechange

- 1 diaphragme de rechange Ø 48

- 1 diaphragme de rechange Ø 36

- 1 diaphragme de rechange Ø 28

- 1 étiquette de nom

anestophon

N° 4177-01 noir

N° 4177-02 gris ardoise

N° 4177-03 bleu

- Mode d'emploi

- 1 paire d'embouts auriculaires de rechange

- 1 diaphragme de rechange

ri-rap®

Longueur du tube 40 cm

N° 4150-01 noir

N° 4150-03 bleu

Longueur du tube 80 cm

N° 4155-01

- Mode d'emploi

- 2 paires d'embouts auriculaires de rechange

- Cloche Ø 33,5 mm, 27,3 mm, 20,3 mm

- 1 diaphragme de rechange Ø 45

- 1 diaphragme de rechange Ø 32

pinard

N° 4190 plastique

N° 4191 aluminium

2.2 Fonctionnement de l'appareil

Tous les stéthoscopes fabriqués par Rudolf Riester ont la même structure de base.

Le stéthoscope se compose de quatre éléments :



1. Tubulure

2. Tubes binauraux

3. Embouts auriculaires

4. Pavillon

3. Utilisation et fonctionnement

3.1 Identification des symboles



cardiophon 2.0, duplex® 2.0, duplex® 2.0 baby, duplex® 2.0 neonatal :

La sortie à membrane ouverte est immédiatement reconnaissable au marquage sur le raccord de tuyau situé au dessus.

3.2 Première utilisation

3.2.1 Basses/hautes fréquences :



duplex®, duplex® baby, duplex® neonatal, tristar®, ri-rap® :

La rotation du pavillon sélectionne le côté diaphragme (hautes fréquences) ou le côté cloche (basses fréquences).

Il est essentiel d'assurer une bonne adaptation à la surface lors de l'auscultation. Lors de la mesure de la pression artérielle, le pavillon peut être partiellement poussé sous le brassard avec le côté diaphragme vers le bas. Vous pouvez immédiatement voir quel côté est actif à partir de la sortie fermée / ouverte de la cloche. Après avoir mis les tubes binauraux, vous pouvez reconnaître acoustiquement si le diaphragme est actif en tapotant doucement dessus. Avec le modèle ri-rap®, le côté du petit diaphragme peut être converti en cloche ouverte. Vous trouverez les différentes tailles de cloche dans la liste des pièces de rechange ci-jointe.

3.2.2 Ajustement / mise en place des tubes binauraux

duplex®, duplex® baby, duplex® neonatal, tristar®, anestophon®, ri-rap® :



Fig. A.

Veuillez vous assurer que les tubes binauraux sont réglés à l'angle anatomiquement correct, c'est-à-dire qu'ils doivent être portés de manière à pointer légèrement vers l'avant (voir Fig.A).



Fig. B

L'angle peut être ajusté individuellement en tournant les tubes binauraux. Les

embouts auriculaires sont correctement positionnés lorsqu'ils sont parfaitement alignés sur le conduit auditif externe, ce qui évite les bruits externes gênants de manière optimale. Les embouts auriculaires souples Riester sont particulièrement adaptés à cela. Si la pression de contact des tubes binauraux est trop forte ou trop faible, procédez de la manière suivante :
Si la pression de contact est trop faible, pressez les deux tubes binauraux ensemble, comme illustré sur la Fig. B. Si la pression de contact est trop forte, écartez les deux tubes binauraux, comme illustré sur la Fig.C.

3.23 cardiophon 2.0, duplex® 2.0, duplex® 2.0 baby, duplex® 2.0 neonatal



Fig. C

Les tubes binauraux sont correctement réglés anatomiquement en usine ; leur pression de contact est réglable individuellement (Fig. B et C), les embouts auriculaires sont rotatifs et fabriqués dans un matériau extra-doux. Dans l'ensemble, cela permet d'obtenir une étanchéité parfaite du conduit auditif contre les bruits externes et d'empêcher le bruit du frottement des embouts auriculaires contre l'oreille, même lorsque le stéthoscope est en mouvement.



Les embouts ne doivent pas pénétrer trop loin dans le conduit auditif !

3.3 Remplacement des diaphragmes

3.3.1 duplex®, duplex® baby, duplex® neonatal, tristar®, anestophon®, ri-rap® :

duplex®, duplex® baby, duplex® neonatal, tristar®, anestophon®, ri-rap® :
Pour changer le diaphragme, prenez le rebord antifroid entre le pouce et l'index et retirez-le du pavillon. Placez le rebord antifroid avec le côté plat vers le bas sur une surface plane et insérez le diaphragme dans le rebord antifroid avec le côté imprimé vers le haut. Prenez le rebord antifroid avec le diaphragme et appuyez-le contre le pavillon.

Avec le pavillon ri-rap®, le diaphragme est inséré dans la bague filetée et la bague filetée est revissée. Dans le cas des diaphragmes avec courbure, celle-ci doit pointer vers l'extérieur, à l'opposé du pavillon ri-rap®.

3.3.2 cardiophon 2.0, duplex® 2.0, duplex® 2.0 baby, duplex® 2.0 neonatal

Pour changer le diaphragme, prenez le rebord antifroid entre le pouce et l'index et retirez-le du pavillon. Placez le nouveau diaphragme avec la face imprimée vers le haut centrée dans l'ouverture du pavillon, puis placez le rebord antifroid en position centrée et appuyez-le sur le pavillon avec vos pouces dans un mouvement semi-circulaire. Veuillez vous assurer que le diaphragme reste centré dans l'ouverture et ne soit pas déplacé.

4. Conseils d'entretien

4.1 Informations générales

Le nettoyage et la désinfection des instruments médicaux servent à protéger le patient, l'utilisateur et les tiers, et à conserver les instruments médicaux en bon état.

En raison de la conception du produit et des matériaux utilisés, il est impossible de déterminer une limite précise au nombre maximal de cycles de retraitement. La durée de service des appareils médicaux est conditionnée à leur utilisation et à leur manipulation avec soin.

Avant d'être renvoyés pour réparation, les produits défectueux doivent avoir subi le processus de reconditionnement prescrit.



Pour tous les appareils réutilisables, en cas de signes de dégradation significative, l'appareil ne doit plus être réutilisé et doit être éliminé ou renvoyé en suivant la procédure mentionnée à la section Recyclage / Garantie.

4.2 Nettoyage et désinfection

Pour éviter une éventuelle contamination croisée, le stéthoscope doit être nettoyé et désinfecté régulièrement.

L'extérieur de l'appareil peut être nettoyé avec un chiffon humide (si nécessaire, imbibé d'alcool) jusqu'à ce qu'il soit visuellement propre. Utilisez des désinfectants (par ex. Bacillol AF de Bode Chemie GmbH [pendant 30 s]) en respectant scrupuleusement les instructions d'utilisation du fabricant du désinfectant. Seuls les désinfectants dont l'efficacité a été prouvée conformément aux directives nationales doivent être utilisés. Après la désinfection, essuyez l'instrument

avec un chiffon humide jusqu'à supprimer tout résidu éventuel de désinfectant. Assurez-vous que le chiffon soit humidifié, mais ne soit PAS gorgé d'eau, afin qu'aucune humidité ne pénètre dans les ouvertures des appareils.

Pour cette opération, les rebords antifroid et les membranes doivent être retirés du pavillon.

Prenez le rebord antifroid entre votre pouce et votre index et retirez-le du pavillon. La membrane lâche peut alors être retirée du pavillon.

Avec le pavillon ri-rap®, vous devez dévisser les bagues filetées pour cela.

Pour un nettoyage et une désinfection en profondeur des embouts auriculaires, ceux-ci peuvent être retirés (dévisés dans le cas du ri-rap).

Pour un nettoyage et une désinfection en profondeur, vous pouvez utiliser de l'alcool isopropylique à 70 % ou de l'eau savonneuse pour essuyer le pavillon, les rebords antifroid des membranes, les embouts auriculaires et les tubes binauraux.

Après nettoyage et désinfection, les pièces doivent être soigneusement séchées avant assemblage. Ensuite, fixez ou revissez les embouts auriculaires sur les tubes binauraux.

duplex®, duplex® baby, duplex® neonatal, tristar®, anestophon®, ri-rap® :

Placez le rebord antifroid avec le côté plat vers le bas sur une surface plane et insérez le diaphragme dans le rebord antifroid avec le côté imprimé vers le haut. Prenez le rebord antifroid avec le diaphragme et appuyez-le contre le pavillon.

Avec le pavillon ri-rap®, le diaphragme est inséré dans la bague filetée et la bague filetée est reviscée.

Dans le cas des diaphragmes avec courbure, celle-ci doit pointer vers l'extérieur, à l'opposé du pavillon ri-rap®.

cardiophon 2.0, duplex® 2.0, duplex® 2.0 baby, duplex® 2.0 neonatal :

Placez le diaphragme avec la face imprimée vers le haut, centré dans l'ouverture du pavillon. Positionnez correctement le rebord antifroid et appuyez sur le pavillon avec vos pouces, chacun dans un mouvement semi-circulaire. Veuillez vous assurer que le diaphragme reste dans son ouverture et ne soit pas décentré.



Lorsque vous utilisez de l'alcool isopropylique à 70 %, assurez-vous que la pièce soit bien ventilée !

Ne pas utiliser à proximité du feu ou d'appareils susceptibles de déclencher un incendie.



Nettoyez et désinfectez régulièrement les embouts auriculaires et vérifiez qu'ils ne soient pas obstrués.



Ne plongez jamais le stéthoscope dans des liquides !



L'article n'est pas approuvé pour le retraitement et la stérilisation en machine. Cela pourrait entraîner des dommages irréversibles !



Les désinfectants à base de phénol ne doivent pas être utilisés pour nettoyer et désinfecter les stéthoscopes.

Le pH de la solution de traitement utilisée doit être compris entre 4,5 et 10.



N'utilisez jamais de stéthoscopes sans embouts / diaphragmes !

5. Spécifications techniques

Conditions de fonctionnement : 10 °C / 50 °F à 40 °C / 104 °F avec 30 % à 70 % d'humidité relative (sans condensation)

700 hPa à 1 060 hPa

Conditions de stockage : -10 °C / 14 °F à 55 °C / 131 °F avec 85 % d'humidité relative (sans condensation)

6. Pièces de rechange et accessoires

N° d'art. 13216 Tubes binauraux avec embouts auriculaires et tubulure, bordeaux, cardiophon 2.0

N° d'art. 13220 Tubes binauraux avec embouts auriculaires et tubulure, noir, cardiophon 2.0

N° d'art. 13222 Tubes binauraux avec embouts auriculaires et tubulure,

	bleu, cardiophon 2.0
N° d'art. 13223	Tubes binauraux avec embouts auriculaires et tubulure, noir, duplex® 2.0
N° d'art. 13224	Tubes binauraux avec embouts auriculaires et tubulure, blanc, duplex® 2.0
N° d'art. 13225	Tubes binauraux avec embouts auriculaires et tubulure, bleu, duplex® 2.0
N° d'art. 13226	Tubes binauraux avec embouts auriculaires et tubulure, rouge, duplex® 2.0
N° d'art. 13227	Tubes binauraux avec embouts auriculaires et tubulure, vert, duplex® 2.0
N° d'art. 13228	Tubes binauraux avec embouts auriculaires et tubulure, noir, duplex® 2.0
N° d'art. 11065-01	Tubes binauraux avec tubulure en Y, noir, duplex®, anestophon
N° d'art. 11065-02	Tubes binauraux avec tubulure en Y, gris ardoise, duplex®, anestophon
N° d'art. 11060-03	Tubes binauraux avec tubulure en Y, bleu, duplex®, anestophon
N° d'art. 11061-01	Tubes binauraux avec tubulure en Y, vert, duplex®, anestophon
N° d'art. 11068-02	Tubes binauraux avec tubulure en Y, gris ardoise, connecteur de tube, tristar
N° d'art. 11068-03	Tubes binauraux avec tubulure en Y, bleu, connecteur de tube, tristar
N° d'art. 11070-01	Tubes binauraux à double tubulure, noir, ri-rap 40 cm
N° d'art. 11070-03	Tubes binauraux à double tubulure, bleu, ri-rap 40 cm
N° d'art. 11071-01	Tubes binauraux à double tubulure, noir, ri-rap 80 cm
N° d'art. 11071-03	Tubes binauraux à double tubulure, bleu, ri-rap 80 cm

Tubes binauraux avec embouts auriculaires, sans tubulure

N° d'art. 11080	Tubes binauraux duplex®, anestophon
N° d'art. 11083	Tubes binauraux ri-rap

Pavillons

N° d'art. 13229	Double pavillon en acier inoxydable, cardiophon 2.0
N° d'art. 13230	Double pavillon en aluminium argent, duplex® 2.0
N° d'art. 13231	Double pavillon en inox, duplex® 2.0
N° d'art. 13232	Double pavillon en aluminium noir, duplex® 2.0
N° d'art. 13233	Double pavillon en inox, duplex® 2.0 baby
N° d'art. 13234	Double pavillon en acier inoxydable, duplex® 2.0 neonatal
N° d'art. 11008	Double pavillon en aluminium, duplex®
N° d'art. 11010	Double pavillon chromé, duplex®
N° d'art. 11015	Double pavillon en aluminium, duplex® baby
N° d'art. 11018	Double pavillon en aluminium, neonatal duplex®
N° d'art. 11035	Double pavillon en aluminium pour adultes, tristar
N° d'art. 11036	Double pavillon en aluminium pour enfants, tristar
N° d'art. 11038	Double pavillon en aluminium pour nourrissons, tristar
N° d'art. 11027	Double pavillon chromé, ri-rap
N° d'art. 11032	Pavillon simple en aluminium, anestophon

Embouts auriculaires

N° d'art. 11139	10 paires d'embouts auriculaires doux, gris, cardiophon, duplex® (de luxe), anestophon, tristar
N° d'art. 13235	10 paires d'embouts auriculaires, souples, noirs, cardiophon 2.0, duplex® 2.0
N° d'art. 11110	10 paires d'embouts auriculaires durs, blancs, duplex® (de luxe), anestophon, tristar
N° d'art. 11107	10 paires d'embouts auriculaires grands, noirs, durs, ri-rap
N° d'art. 11106	10 paires d'embouts auriculaires petits, noirs, doux, ri-rap
N° d'art. 111018	10 paires d'embouts auriculaires grands, transparents et doux ri-rap

Diaphragmes imprimés

N° d'art. 11042	Ensemble de 10 diaphragmes Ø 45 mm, cardiophon, duplex® (de luxe), anestophon, tristar
N° d'art. 11050	Ensemble de 10 membranes Ø 34 mm avec trou, cardiophon®, duplex® de luxe
N° d'art. 11052	Ensemble de 10 diaphragmes Ø 34 mm, duplex® (de luxe) baby, tristar
N° d'art. 13236	Ensemble de 10 diaphragmes Ø 44 mm, cardiophon 2.0, duplex® 2.0
N° d'art. 13237	Ensemble de 10 membranes Ø 32 mm, percées cardiophon 2.0,

N° d'art. 11051	Ensemble de 10 diaphragmes Ø 26 mm, duplex® (de luxe) neonatal, tristar
N° d'art. 13238	Ensemble de 10 diaphragmes Ø 32 mm, duplex® 2.0 baby
N° d'art. 13239	Ensemble de 10 diaphragmes Ø 24 mm, duplex® 2.0 neonatal
N° d'art. 11048	Ensemble de 10 membranes Ø 27,5 mm, ri-rap
N° d'art. 11049	Ensemble de 10 diaphragmes grands Ø 40,5 mm, ri-rap

Rebords antifroid

N° d'art. 13240	Rebords antifroid Ø 52 mm noir, cardiophon 2.0, duplex 2.0
N° d'art. 13241	Rebords antifroid Ø 38 mm noir, cardiophon 2.0, duplex 2.0
N° d'art. 11140	Rebords antifroid Ø 48 mm gris, duplex® (de luxe), tristar
N° d'art. 11141	Rebords antifroid Anneau antifroid Ø 35,8 mm gris, cardiophon, duplex® (de luxe) et baby, tristar
N° d'art. 11143	Rebords antifroid Ø 28 mm gris, duplex® (de luxe) baby, neonatal, tristar
N° d'art. 11144	Rebords antifroid Ø 22 mm gris, duplex® (de luxe) neonatal, tristar

Autres accessoires

N° d'art. 11120	Boîte de pièces de rechange complète, ri-rap
N° d'art. 11122	Ensemble de 10 accessoires grande cloche, ri-rap
N° d'art. 11124	Ensemble de 10 accessoires cloche moyenne, ri-rap
N° d'art. 11123	Ensemble de 10 accessoires petite cloche, ri-rap

Étiquette de nom

N° d'art. 11147	Ensemble de 10 étiquettes de noms
-----------------	-----------------------------------

Mode d'emploi du produit

Mode d'emploi pour tous les stéthoscopes sauf Pinard

N° d'art. 99209	Mode d'emploi, stéthoscopes
-----------------	-----------------------------

7. Maintenance / contrôle de précision / étalonnage

Les stéthoscopes et accessoires Riester ne nécessitent aucun entretien particulier. Si le stéthoscope doit être testé pour une raison quelconque, veuillez nous l'envoyer ou le faire parvenir à un revendeur Riester autorisé dans votre région, dont nous vous fournirons les coordonnées sur simple demande.

8. Recyclage

 Attention !

Les dispositifs médicaux usagés doivent être jetés conformément aux pratiques médicales actuelles ou à la réglementation locale concernant l'élimination des déchets médicaux infectieux et biologiques.



Les piles et les appareils électriques/électroniques doivent être recyclés conformément à la réglementation locale en vigueur et non pas jetés avec les ordures ménagères.



En cas de questions concernant le recyclage de ces produits, veuillez contacter le fabricant ou ses représentants.

9. Garantie

Ce produit a été fabriqué selon les normes de qualité les plus strictes et soumis à une inspection finale rigoureuse avant de quitter notre usine.

Ainsi, nous sommes heureux de pouvoir vous fournir une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat pour toute défaillance due à des défauts de matériaux ou de fabrication et dûment vérifiable. Toute réclamation de garantie découlant d'une mauvaise manipulation sera inadmissible.

Toutes les pièces défectueuses du produit seront remplacées ou réparées gratuitement pendant la période de garantie. Cela ne s'applique pas aux pièces abîmées par l'usure normale.

Pour la résistance aux chocs R1, nous accordons une garantie supplémentaire de 5 ans pour l'étalonnage, comme requis par la certification CE.

Une réclamation au titre de la garantie ne peut être accordée que si cette carte de garantie a été remplie et tamponnée par le revendeur et est jointe au produit. N'oubliez pas que toutes les réclamations de garantie doivent être effectuées pendant la période de garantie. Nous serons bien entendu ravis d'effectuer des vérifications ou des réparations après expiration de la période de garantie, moyennant des frais d'intervention. Nous vous invitons également à nous demander un devis gratuit.

En cas de demande de garantie ou de réparation, veuillez renvoyer le produit

Riester avec la carte de garantie dûment remplie à l'adresse suivante :

Rudolf Riester GmbH
Service des réparations RR
Bruckstr. 31
72417 Jungingen
Allemagne

Numéro de série ou numéro de lot,
date, cachet et signature du revendeur spécialisé



Rudolf Riester GmbH

P.O. Box 35 | Bruckstrasse 31 | 72417Jungingen | Germany
Tel.: (+49) 7477-9270-0 | Fax.: (+49) 7477-9270-70
E-Mail: info@riester.de | www.riester.de